

VÝROČNÁ SPRÁVA O.Z. PROTI PRÚDU 2011

Pomáhame ľuďom bez domova, aby si pomohli sami.

NOTABENE



KTO SME

Občianske združenie Proti prúdu založili traja študenti sociálnej práce v roku 2001 s cieľom pomôcť bezdomovcom integrovať sa do spoločnosti, pracovať v oblasti prevencie bezdomovectva a s úmyslom pozitívne vplyvať na postoje verejnosti voči bezdomovcom. Hlavnými nástrojmi aj v roku 2011 boli pouličný časopis Nota Bene a projekt Streetwork (pomoc priamo na ulici). Cieľom Nota Bene je aktivizovať ľudí bez domova, pomôcť im získať sebaúctu, dôstojný príjem, pracovné návyky a sociálne kontakty. Predajcami NB sa môžu stať ľudia bez domova, a tí, ktorým hrozí strata strechy nad hlavou z finančných dôvodov. Úlohou Streetworku je vyhľadávať v uliciach Bratislavy ľudí bez domova, ktorí potrebujú pomoc s cieľom znižovania rizík života na ulici, niekedy aj záchrany života.

V ČO VERÍME

Veríme že najefektívnejšia forma pomoci je uschopniť človeka, aby si dokázal pomôcť sám.

Kľúč je pomôcť ľuďom bez domova, aby uverili, že ich život môže byť iný, lepší.

Že je v ich silách ho zmeniť.

Každý, kto spadne na dno, má právo na druhú šancu.

Ozajstná šanca znamená mať včas prístup ku kvalitnej sieti sociálnych služieb, aby sa čo najrýchlejšie dostal z ulice preč.

ČO JE TO BEZDOMOVECTVO

Bezdomovectvo je fenomén extrémneho vylúčenia zo spoločnosti, ktorý vylučuje jednotlivca z trhu práce, zo systému zdravotnej starostlivosti a zo sociálneho a kultúrneho života. Strata strechy nad hlavou takmer automaticky spôsobuje stratu zamestnania, žiadne bezpečné miesto na odpočinok, nedostatok možností na pravidelnú hygienu, stratu sebaúcty a dôstojnosti. Čím dlhší čas človek strávi na ulici, tým viac sa nabaľujú ďalšie problémy ako postupné zhoršovanie zdravotného stavu, depresie a pokusy o ich liečbu alkoholom. Väčšina ľudí bez domova sa podľa zahraničných výskumov dožíva o 20 až 30 rokov menej ako bežná populácia. Skupinu dlhodobých bezdomovcov charakterizuje sociálna izolácia a neexistencia záchranných sociálnych väzieb v ich živote.

S KÝM PRACUJEME

Od roku 2001 sme pracovali v Bratislave s viac ako 3500 ľuďmi bez domova v rámci projektov Nota bene a Street work, v 18 mestách Slovenska sa zaregistrovalo na predaj Nota bene 2000 ľudí bez domova.

ĽUDIA BEZ DOMOVA - Primárna cieľová skupina

Ľudia bez domova tvoria najzraniteľnejšiu sociálnu skupinu, ktorá trpí mnohonásobnými formami vylúčenia zo spoločnosti. Je pre ňu charakteristické najmä neuspokojené základné potreby, vážne zdravotné problémy, fyzické vyčerpanie, strata sebaúcty a depresie, apatia, zvyk, či chýbajúce ciele, strata viery vo vlastné schopnosti zmeniť svoju situáciu a žiadne, alebo neinšpirujúce sociálne vzťahy. Často sa pri práci s bezdomovcami zdôrazňuje len výhradne potreba uspokojovania základných biologických potrieb (najesť, osprchovať, ubytovať). Bezdomovci sú ľudia s rovnakými potrebami ako my a preto pomoc, ktorá im pomôže skutočne zmeniť svoj život, musí okrem biologických potrieb, ruka v ruke ísť aj s tzv. vyššími potrebami (potreba sebaúcty, niekam patriť, potreba uznania, seberealizácie...). Pretože často krát sú to najmä psychické a sociálne faktory, ktoré spôsobujú, že človek, ktorý sa ocitne na ulici sa nedokáže odraziť od dna.

„Už štyri roky abstinujem. Predaj Nota bene je pre mňa práca, ktorá mi prináša radosť, príjem a nových ľudí do života. Žijem na ubytovni. Zažívam vzostupy aj pády, ale vďaka Nota bene som stále tu.“ Renáta, predajkyňa Nota bene

VEREJNOSŤ - Sekundárna cieľová skupina

Chápanie pojmu „bezdomovci“ sa na Slovensku väčšinou redukuje na skupinu asociálov a alkoholikov, ktorým život na ulici vyhovuje. Bezdomovectvo sa často chápe ako vec výberu – životný štýl a nie ako vážny sociálny problém, ktorým v skutočnosti je. Vo verejnej mienke sa stále zdôrazňujú individuálne príčiny bezdomovectva a prehliadajú sa celospoločenské príčiny ako napr. nedostatok cenovo dostupného bývania, nezamestnanosť alebo nízke mzdy pracujúcich. Dôsledkom nedostatku informácií je neochota kompetentných riešiť tento vážny problém. Problémom na strane verejnosti sú hlavne predsudky, práca na búraní bariér, ktorými verejnosť bráni bezdomovcom vrátiť sa späť, je veľmi potrebná.

„Ďakujem za skvelý časopis a za to, že ste zmenili nielen môj pohľad na bezdomovectvo.“ Veronika, čitateľka Nota bene

PROJEKT NOTA BENE

Projekt realizujeme od roku 2001. Cieľom časopisu Nota bene je aktivizovať ľudí bez domova, pomôcť im získať sebaúctu, dôstojný príjem, pracovné návyky a sociálne kontakty. Predajcami Nota bene sa môžu stať ľudia bez domova, a tí, ktorým hrozí strata strechy nad hlavou z finančných dôvodov.

NAŠE CIELE

- / aktivizácia ľudí bez domova – aby zobrali svoj život do vlastných rúk, rozvinuli svoj potenciál a zmenili svoj život k lepšiemu
- / posilnenie sebaúcty
- / poskytnutie možnosti na získanie dôstojného príjmu
- / získavanie a udržiavanie pracovných návykov
- / rozvoj komunikačných zručností
- / prekonávanie sociálnej izolácie ľudí bez domova – rozširovanie ich podpornej sociálnej siete
- / zmena postojov verejnosti voči problematike bezdomovectva a podpora rozvoja služieb na integráciu ľudí bez domova

CIEĽOVÁ SKUPINA

- / ľudia bez domova
- / ľudia, ktorým hrozí strata strechy nad hlavou z finančných dôvodov

NAŠE SLUŽBY

1. Predaj pouličného časopisu NOTA BENE

Je to tréningový nástroj na rozvoj klienta, spojený so získavaním prostriedkov na prežitie. Pomáha rozvíjať pracovné návyky, sociálne a komunikačné zručnosti, a vytvára priestor na vytváranie vzťahov. Systém predaja, v ktorom registrovaný predajca dostane prvé tri kusy zdarma, a ďalšie časopisy si kupuje za polovičnú sumu, ho prirodzene vedie k aktívnej zodpovednosti za svoju finančnú situáciu a k plánovaniu a odkladaniu financií. Je povinný nosiť preukaz predajcu a dodržiavať pravidlá predaja (kódex je v časopise na str. 2.)

2. Individuálne sociálne a právne poradenstvo

Cieľom je posilniť kapacitu predajcov riešiť svoje vlastné problémy a prevziať

zodpovednosť za svoj život. Pomáhame aj pri vybavovaní dokladov, hľadaní práce, ubytovania, ale aj v prípade zdravotných problémov alebo pri riešení exekúcií. V roku 2011 sme cez externú spoluprácu s dobrovoľníkmi rozvinuli aj psychologické poradenstvo a v spolupráci s právnickými firmami aj právne služby.

3. Skupinové poradenstvo

Predajcom ponúkame tréningy na rozvoj sociálnych, komunikačných a pracovných zručností, a to aj formou skupinovej práce pod vedením sociálnych pracovníkov i na báze svojpomocných skupín.

4. Podpora zdravia predajcov

Preplácamo časť nákladov na zdravotné potreby: lieky, obvazy, ošetrovanie, liečenie.

5. Ostatné podporné služby klientom

Ponúkame bezplatný prístup k internetu a počítačom, využitie telefónu na získavanie práce či bývania pre všetkých ľudí bez domova (nielen pre predajcov) pod podmienkou, že klient nie je pod vplyvom alkoholu a iných drog. Predajcovia majú možnosť šetrenia si a úschovy dokladov a cenných materiálov pred krádežou a možnosť zasielania osobnej pošty či sociálnych dávok na našu adresu.

6. Kultúrne aktivity

Vydávame knihy z pera ľudí bez domova, organizujeme Homeless ples a výstavy, ktoré menia stereotypný obraz o bezdomovcoch a dávajú šancu ľuďom bez domova ukázať svoj talent. Spoločne s predajcami a dobrovoľníkmi navštevujeme kultúrne podujatia, organizujeme výlety po slovenských pamiatkach a oslavy. Predajca Martin už niekoľko rokov spravuje knižnicu Nota bene. Naši predajcovia zapojení do Divadla bez domova našťudovali a odpremiérovali spolu novú hru Zázračné dieťa na základe autobiografickej knihy našej predajkyne Jeli Matuškovičovej.

V roku 2011 sme zorganizovali 3. HOMELESS PLES, ktorí spája ľudí bez domova s tými, čo domov majú, na spoločnej kultúrnej, plesovej akcii v Dome kultúry Zrkadlový háj v Bratislave dňa 19.2.2011.



Pri príležitosti 10. výročia Nota bene sme usporiadali výstavu 13 veľkorozmerných kópií koláží rumunského bezdomovca, insitného výtvarníka Iona Barladeanu na Rybnom námestí v Bratislave od 19.9. – 19.10.2011.

Ion B. tvoril desaťročia unikátne koláže z výstrižkov z časopisov, ktoré našiel pri kontajneroch. Predajcov Nota bene a verejnosť sme pozvali na premietanie dokumentu o autorovi "Svet podľa Iona B." a verejnú diskusia s autorom. Výstava sa konala v rámci Dozvukov kultúrneho leta a Hradných slávností Bratislava 2011.



7. Kampane o bezdomovectve a lobbying

Aby sa ľudia bez domova integrovali do spoločnosti, musí aj spoločnosť urobiť krok ku nim – zbaviť sa predsudkov a vybudovať efektívny a funkčný systém pomoci. Súčasťou našej činnosti sú diskusie o bezdomovectve, konferencie o bezdomovectve, lobbying - pripomienkovanie zákonov a návrhy systémových riešení pre lepšie šance pre ľudí bez domova odraziť sa od dna.

V roku 2011 sme zorganizovali štvrtý ročník celoslovenskej konferencie Ľudia bez domova 2011 v dňoch 2.-3.6. 2011 v Žakovciach v spolupráci s organizáciami Depaul Slovensko n.o., Inštitút krista Veľkňaza a Konferencia Biskupov Slovenska. Témou konferencie bola spolupráca neziskového sektora, samospráv, a VÚC na systéme komplexného riešenia problematiky bezdomovectva a rozvoj nedostatkových služieb - diskutovalo 100 zástupcov organizácii pracujúcich s bezdomovcami z celého Slovenska, MPSVaR, VÚC, samospráv. Súčasťou konferencie bol aj tréning na prevenciu vyhorenia pre ľudí pracujúcich s bezdomovcami, ktorého sa zúčastnilo 60 ľudí.

NAŠE VÝSLEDKY

Od septembra 2001 sme poskytli dôstojný príjem a sociálnu podporu viac ako 4 500 ľuďom bez domova v 18 mestách SR. Počas roka je do predaj Nota bene zapojených 450 ľudí bez domova v 19 mestách SR.

PREDAJCOVIA

/ zaregistrovali sme 90 nových predajcov. Mesačne sme zamestnali predajom časopisu 160 ľudí bez domova v Bratislave
/ poskytli sme 1000 intervencií a individuálnych konzultácií vrátane právnych konzultácií
/ vyše 50 % predajcov sme prispeli na pokrytie ich zdravotných nákladov (pobyt v nemocnici, obväzy, lieky, zdravotné pomôcky...)
/ 160 aktívnych predajcov využilo zdarma prístup k počítaču, internetu a telefónu s cieľom zohnať prácu a bývanie
/ realizovali sme pravidelné skupinové poradenské stretnutia – pre ľudí bez domova so zameraním na budovanie pracovných návykov, sociálnych a komunikačných zručností

/ zamestnávali sme na upratovanie priestorov bývalú predajkyňu NOTA BENE a zároveň sme ju podporili malým grantom na rozbeh podnikania a na jej osamostatnenie sa od projektu

/ umožnili sme ľuďom bez domova nadviazať nové vzťahy a priateľstvá s nebezdomovcami ako opozitum úplnej straty vzťahov, ktoré je pre ľudí bez domova typické

ČASOPIS

/ čítanosť časopisu dosiahla úroveň 87 000 čitateľov na Slovensku (zdroj: prieskum mediálneho a spotrebného správania MML-TGI SR 2011 2.+3.kvartál (28.3.2011 - 11.9.2011))

/ predali sme spolu 323 375 výtlačkov, priemerne mesačne 26 948 kusov

/ predajcovia dopredali knihu bývalého predajcu Júliusa, Pouličná romanca a Na skok v base, ktorú sme spolu vydali zo Zastúpením Európskej komisie na Slovensku v rámci Roka boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu 2010.

/ čitateľskú skupinu tvorili prevažne (47,5 %) ľudia v produktívnom veku medzi 30 – 49 rokov s prevahou mužov (63,8%). Čitatelia majú prevažne stredoškolské (55%) a vysokoškolské vzdelanie (17,7%), sú slobodní (38,1%) alebo ženatí/ vydaté (40,8 %). Najviac čitateľov je v Bratislavskom (21,8%), Prešovskom kraji 21,9% a Banskobystrickom kraji (14%)

/ distribúciu NOTA BENE sme zabezpečili okrem Bratislavy v 18 mestách SR a to: Banská Bystrica, Čadca, Hlohovec, Holíč, Kežmarok, Košice, Levice, Liptovský Mikuláš, Malacky, Nitra, Nové Zámky, Piešťany, Poprad, Senica, Trenčín, Trnava, Vranov nad Topľou, Žilina v priestoroch zmluvných partnerov, ktorí pracujú s klientmi - ľuďmi bez domova a projekt pouličný časopis používajú ako efektívny nástroj na ich aktivizáciu. Ide o občianske združenia, charity, neziskové organizácie.

/ časopis Nota bene sa drží dlhodobo na 9. mieste v predajnosti mesačníkov na Slovensku.

/ meníme vnímanie toho, kto sú bezdomovci cez články v časopise a osobný vzťah s predajcom - sú to takí istí ľudia ako my čo domov máme, s takými istými potrebami

/ každé číslo bolo tematicky spracované, odznali témy ako: mesto, zvieratá a my, pravda, hry a hračky, Slovensko, siedmy deň, hudba, voda, 10 rokov proti prúdu, druhá šanca, evolúcia a hviezdy. Aktuálna téma čísla sa spracúva v jednotlivých rubrikách časopisu

PROJEKT STREET WORK

Projekt realizujeme od roku 2006. Cieľom Street worku je vyhľadávať v uliciach Bratislavy ľudí bez domova, ktorí potrebujú pomoc s cieľom znižovania rizík života na ulici, niekedy aj záchrany života. Služba terénnej práce s ľuďmi bez domova v Bratislave je jediná svojho druhu zachytávajúca „najnižšiu skupinu“ ľudí bez domova. Dvaja terénni sociálni pracovníci každý deň okrem nedele od 17:00 – 22:00 hod. kontaktujú bezdomovcov, ktorí nevyužívajú dostupné služby v Bratislave. Mnohí bezdomovci po rokoch života na ulici stratili nádej, že ich život môže byť iný, lepší. Našou skúsenosťou je, že často zážitok záujmu o nich, je práve ten potrebný „šťuchanec“, aby sa rozhodli pomaly zlepšiť svoj život. Urobiť prvý krok, ísť po rokoch k lekárovi, do nocľahárne. Viac si vážiť svoj život.

NAŠE CIELE

- / kontaktovanie ľudí bez domova, ktorí potrebujú akútnu pomoc (krízová intervencia)
- / znižovanie rizík života na ulici, záchrana života
- / prepojenie bezdomovca s existujúcimi službami a pomoc v prístupe k službám
- / poskytovanie vybraných služieb zabezpečujúcich základné životné potreby

CIELOVÁ SKUPINA

Pracujeme s ľuďmi bez domova v Bratislave, ktorí nemajú naplnené základné životné potreby, sú v akútnej kríze. Majú často nedôveru voči inštitúciám, strach a neschopnosť s nimi komunikovať. Mnohí z nich sú závislí na alkohole, majú zníženú mentálnu schopnosť a trpia sociálnou izoláciou.

NAŠE SLUŽBY

1. Vyhľadávanie ľudí bez domova v akútnej kríze

Cieľom je skontaktovať sa s bezdomovcami, ktorí nevyužívajú dostupné služby v Bratislave. Streetworkeri chodia vo dvojici po uliciach (vytipovaných miestach) a kontaktujú bezdomovcov. Mnohí bezdomovci po rokoch života na ulici stratili nádej, že ich život môže byť iný, lepší. Našou skúsenosťou je, že často zážitok záujmu o nich, je práve ten potrebný „šťuchanec“, aby sa rozhodli pomaly zlepšiť svoj život. Urobiť prvý krok, ísť po rokoch k lekárovi, do nocľahárne. Viac si vážiť svoj život.

2. Transport

Transport do nocľahárne, či k lekárovi je pre ľudí, ktorí majú pohybové problémy často záchranou života.

3. Základné sociálne poradenstvo

Napríklad ako si vybaviť občiansky preukaz, liečenie, kde sa dá prespať, osprchovať sa, ako sa tam dostať...

4. Sprostredkovanie služby spolupracujúceho lekára a právnika

5. Sociálna asistencia – sprevádzanie k lekárovi, či na úrady

V tejto službe sa zameriavame na bezdomovcov, ktorí sú chorí a bezvládni, a tiež na tých, ktorým chýbajú mnohé sociálne návyky, ktoré im bránia využiť potrebnú pomoc.

6. Výdaj stravy a oblečenia

Stravu ponúkame v letnom období 2 krát a v zimnom 3 krát týždenne priamo na ulici na určených miestach, ošatenie jeden krát. Priemerne využíva túto službu 80-90 ľudí. Teplú polievku s pečivom ponúkame v úzkej a dlhoročnej spolupráci s platformou Kresťania v meste - ich dobrovoľníci teplú polievku navaria vo svojich domovoch, zabezpečia vyzdvihnutie pečiva z pekárne a pomôžu vydať jedlo na miestach výdaja. Priemerne príde na výdaj 80 ľudí:

- každý utorok o 19:30 na Predstaničnom námestí (pod Hlavnou stanicou) – od mája 2011 presunuté na Račianske mýto
- každý štvrtok o 19:30 v parku na Račianskom mýte (blízko reštaurácie Malý Bajkal)

Potenciál zmeny u človeka, ktorý nemá vyriešené základné potreby je veľmi malý. Vychádzame z princípu znižovania rizík života na ulici. Vychádzame z faktu, že naši klienti sú závislí od alkoholu a nemajú prístup k pravidelnej strave, čo sa odráža na ich fyzickom zdraví. Našou ponukou stravy prispejeme čiastočne k lepšiemu fyzickému stavu organizmu, ktorý lepšie odolá alkoholu, zime a chorobám. Keď klienti potrebujú pomoc a chcú vyhľadať oni nás, nájdú nás v dňoch výdaja stravy vždy o 19:30 hod.



7. Ošetrovanie

Ide o základné ošetrovanie. Nenahrádzame prácu, ktorú má urobiť odborník – lekár. Ak je potrebný odbornejší zásah, smerujeme klienta k lekárovi. V prípade potreby mu sprostredkujeme služby nášho spolupracujúceho lekára.

8. Linka na pomoc bezdomovcom 0907/733 388

Linka je dostupná denne od pondelka do soboty v čase od 17:00 do 22:00 hod. Umožňuje verejnosti zapojiť sa do spoločnej pomoci ľuďom žijúcim na okraji spoločnosti. V zimnom období včasná pomoc často znamená záchranu života pred zmŕznutím či podchladením, v letnom zase napr. kvôli zdravotným dôvodom. Ľudia nám volajú tipy na ľudí bez domova, napr. vidia ležať na zemi človeka a nevedia čo je s ním a ako mu pomôcť. Streetworkeri ho idú po telefonáte kontaktovať tak rýchlo, ako je to v danej situácii možné a pomôcť mu ako napríklad odvozom do nocľahárne či privolaním záchranky. Je veľa ľudí, ktorí vďaka tomu dnes stále žijú. Ak nie je možné prísť (napr. z dôvodu, že riešia iný prípad), inštruujú volajúceho človeka ako má v danej situácii konať. Linka slúži tiež ako zdroj informácií pre verejnosť, kde a ako môžu pomôcť bezdomovcom, či už darovaním šatstva, jedla a pod. Taktiež sa využíva počas celého dňa streetworkermi na zisťovanie voľných kapacít nocľahární, ubytovní, sprostredkovanie zdravotnej či sociálnej pomoci klientovi s ktorým sa skontaktovali na ulici.

NAŠE VÝSLEDKY

Kvantitatívne výsledky

Realizácia projektu nám vo všeobecnosti umožnila nakontaktovať 30% ľudí bez domova z odhadovaného počtu 3000 ľudí priamo v prirodzenom prostredí, kde sa nachádzajú (v uliciach, kanáloch, teplovodných šachtách, parkoch atď.) Ľudia bez domova tak mali šancu byť v kontakte so sociálnym pracovníkom a nadviazať tak jeden z prvých kontaktov s možnou nápomocnou službou. Terénna služba vďaka jej „nízkoprahovosti“ je veľmi ľahko dostupná práve pre najnižšiu skupinu ľudí bez domova.

- / 1000 zapojených ľudí bez domova v Bratislave
- / 4 358 kontaktov s ľuďmi bez domova v roku 2011
- / Priemerne 5 až 6 dní každý týždeň po 5 hodín v teréne
- / 95 zapojených dobrovoľníkov - spolu 633 hodín dobrovoľníckej práce

- / 78 prijatých hovorov z radov verejnosti na telefónnej linke na pomoc bezdomovcom
- / 150 poskytnutých poradenstiev
- / 20 klienti využili sociálnu asistenciu
- / 360 poskytnutých ošetrovaní
- / návštevu spolupracujúceho lekára sme sprostredkovali priemerne 4 krát mesačne
- / na každý výdaj stravy prišlo priemerne 70 ľudí bez domova
- / polievku sme rozdávali 2-3 krát týždenne
- / rozdali sme 1400 kusov oblečenia, hlavne v zimnom období.
- / 48 poskytnutých transportov do sociálnych zariadení (nocľahární, útulku pre chorých bezdomovcov, nemocnice atď.)
- / raz mesačne prebiehala tímová porada
- / raz mesačne prebiehala skupinová supervízia
- / kontaktovali sme iné sociálne služby pre ľudí bez domova pre užšiu spoluprácu a vytvorenie sociálnej siete

Kvalitatívne výsledky

- / Pán Pavol mal hlbokú ranu na členku. Nemohol takmer chodiť a keď nastúpil do MHD, ľudia ho okrikovali kvôli silnému zápachu zahnisanej rany. Neriešenie danej situácie by viedlo k strate jeho končatiny. Preto sme mu ju ošetrovali priamo na ulici. Následne po uvoľnení miesta odviezli do zariadenia pre chorých bezdomovcov sv. Lujzy.
- / O Michalovej situácii nás informovala jedna zodpovedná občianka prostredníctvom našej „Linky na pomoc bezdomovcom“ – 0907 733 388. Keď sme dorazili na miesto, Michal stál, chvejúc sa od zimy a v dôsledku zlého zdravotného stavu, vo dverách malého lokálneho obchodu. Povedal nám, že už nevládze chodiť a ani sa sám presunúť niekam pod strechu na noc. Ukázal nám chodidlá, ktoré mali fialovú farbu po omrzlinách. Po konzultácii s pracovníkmi Nocľahárne sv. Vincenta de Paul sme ho tam ešte tej noci odviezli. Ich pracovník nám spätne povedal, že Michal mal na zadnej časti tela dekubit, a teda išlo o vážnu zdravotnú situáciu. Michal sa aktuálne zotavuje v útulku organizácie Depaul Slovensko.

Súvaha 2011

Vybrané údaje zo súvahy k 31.12.2011 v Eur

Strana aktív		Účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU		67,715	54,209	13,506	19,493
1.	Dlhodobý nehmotný majetok	9,163	9,163	-	1,078
	Softvér	9,163	9,163		1,078
2.	Dlhodobý hmotný majetok	58,552	45,046	13,506	18,415
	Stavby	4,880	569	4,311	4,555
	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí	21,070	20,877	193	886
	Dopravné prostriedky	32,602	23,600	9,002	13,004
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU		176,287	6,261	170,026	169,439
1.	Zásoby	3,544	-	3,544	5,494
	Materiál	3,544	-		5,494
3.	Krátkodobé pohľadávky	23,112	6,261	16,851	7,367
	Pohľadávky z obchodného styku	2,747	1,789	958	659
	Ostatné pohľadávky	20,274	4,472	15,802	6,644
	Iné pohľadávky	91	-	91	64
4.	Finančné účty	149,631	-	149,631	156,578
	Pokladnica				10,727
	Bankové účty	7,882	-	7,882	
		141,749	-	141,749	145,851
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU		2,137	-	2,137	32,973
1.	Naklady budúcich období	1,292	-	1,292	19,271
	Prijmy budúcich období	845	-	845	13,702
MAJETOK SPOLU		246,139	60,470	185,669	221,905
Strana pasív		Účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU		105,887		105,887	124,606
3.	Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	124,606		124,606	129,950
4.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	-		-	5,344
B. CUDZIE ZDROJE SPOLU		25,477		25,477	24,438
1.	Rezervy	7,511		7,511	6,313
	Krátkodobé rezervy	7,511		7,511	6,313
2.	Dlhodobé záväzky	332		332	266
	Zväzky zo sociálneho fondu	332		332	266
3.	Krátkodobé záväzky	17,634		17,634	17,859
	Zväzky z obchodného styku				3,208
	Zväzky voči zamestnancom	706		706	
		8,848		8,848	8,561
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	4,790		4,790	4,234
	Daňové záväzky	3,290		3,290	1,866
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU		54,305		54,305	72,861
1.	Výdavky budúcich období	287		287	1,744
	Výnosy budúcich období	54,018		54,018	71,117
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU		185,669		185,669	221,905

Výkaz ziskov a strát 2011

Vybrané údaje z výkazu ziskov a strát k 31.12.2011 v Eur

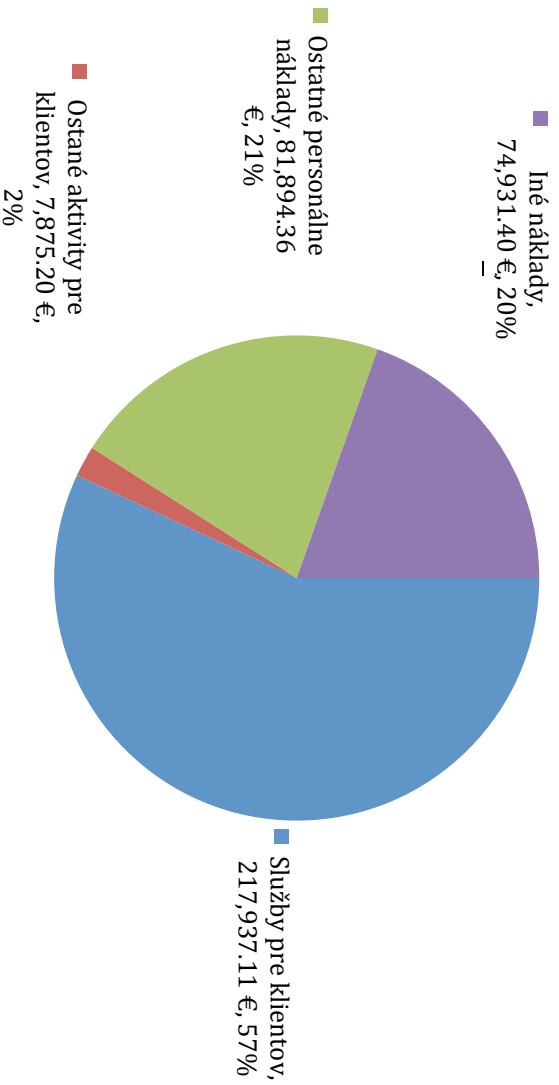
Číslo účtu	Náklady	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Hlavná neďatňovaná	Podnikateľská zďatňovaná	Spolu	
501	Spotřeba materiálu	11,946	-	11,946	19,831
502	Spotřeba energie	4,895	-	4,895	5,249
511	Opravy a uďřazovanie	3,408	-	3,408	3,337
512	Cestovné	24,308	-	24,308	16,313
513	Náklady na reprezentáciu	1,178	-	1,178	2,929
518	Ostatné služby	109,396	7,968	117,364	149,544
521	Mzdové náklady	140,616	-	140,616	121,218
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	41,577	-	41,577	34,806
527	Zákonné sociálne náklady	7,207	-	7,207	5,652
532	Daň z nehnuteľností	-	-	-	24
538	Ostatné dane a poplatky	946	-	946	650
541	Zmluvné pokuty a penále	3	-	3	-
542	Ostatné pokuty a penále	66	-	66	96
543	Odpísanie pohľadávky	-	-	-	31
545	Kurzové straty	6	-	6	67
546	Dary	3,195	-	3,195	5,432
549	Iné ostatné náklady	14,533	-	14,533	21,096
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	5,988	-	5,988	4,994
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	1,055	33	1,088	2,917
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	2,568	-	2,568	875
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	1,736	-	1,736	3,576
Účtová trieda 5 spolu / Náklady spolu		374,627	8,001	382,628	398,737

Číslo účtu	Výnosy	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Hlavná neďatňovaná	Podnikateľská zďatňovaná	Spolu	
602	Tržby z predaja služieb	-	22,881	22,881	29,069
621	Aktivácia materiálu a tovaru	-	-	-	2,919
644	Úroky	54	-	54	80
645	Kurzové zisky	-	-	-	1
646	Prijaté dary	1,468	-	1,468	193
647	Osobitné výnosy	570	-	570	-
649	Iné ostatné výnosy	4,500	-	4,500	4,780
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	120,752	-	120,752	148,886
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	117,863	-	117,863	119,503
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	43,331	-	43,331	48,177
691	Dotácie	52,500	-	52,500	40,000
Účtová trieda 6 / Výnosy spolu		341,038	22,881	363,919	393,408
Výsledok hospodárenia pred zdanením		- 33,579	14,880	- 18,709	- 5,329
591	Daň z príjmov	10	-	10	15
Výsledok hospodárenia po zdanení		- 33,599	14,880	- 18,719	- 5,344

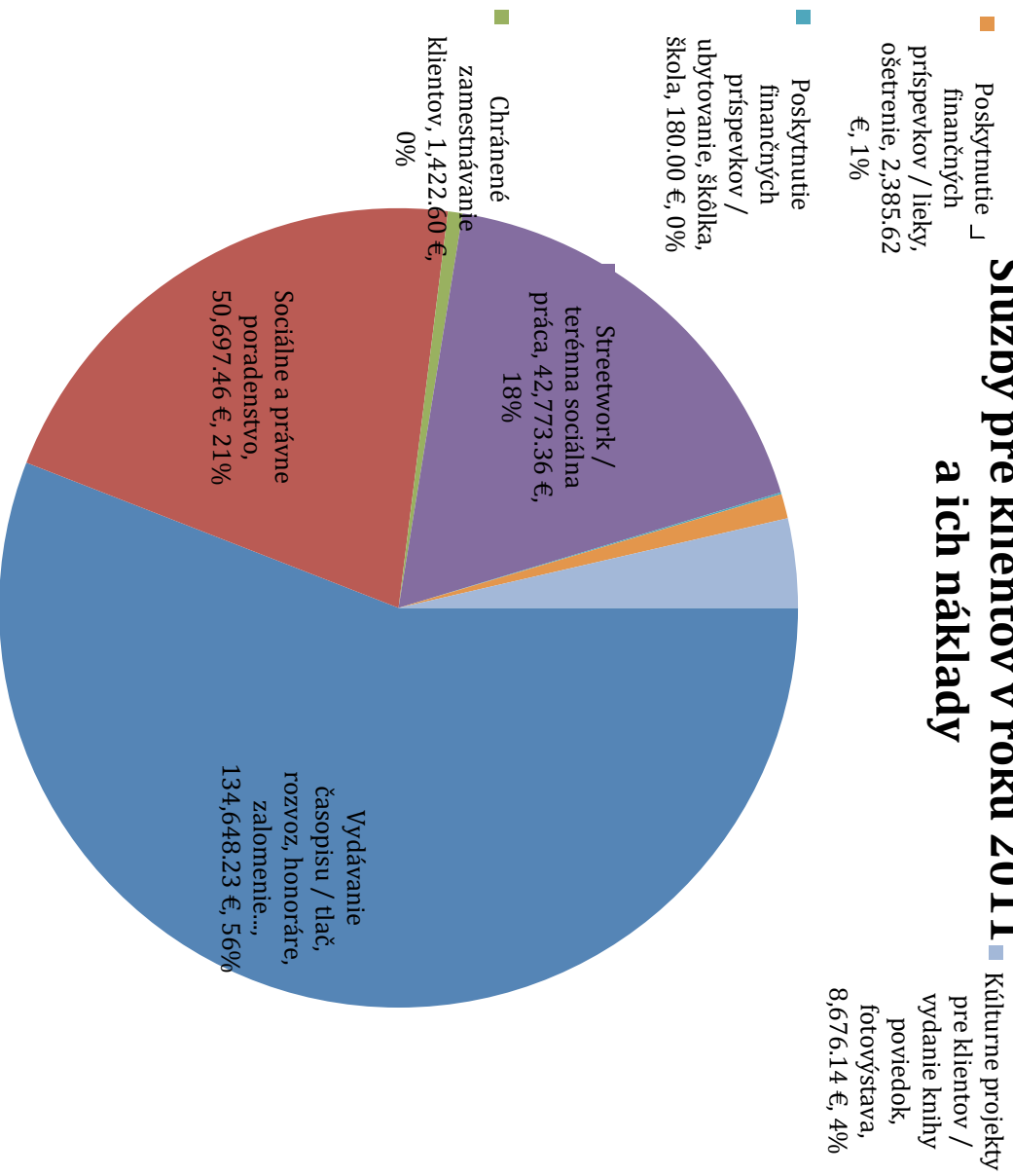
Prehľad o nákladoch v členení podľa druhu v roku 2011

Služby pre klientov	EUR
Vydávanie časopisu/ tlač, rozvoz, honoráre, zalomenie...	120.011.63 €
Sociálne a právne poradenstvo	52.360.62 €
Chránené zamestnávanie klientov	1.107.50 €
Streetwork, terénna sociálna práca	36.578.85 €
Poskytnutie finančných príspevkov/ lieky, ošetrovanie	1.707.47 €
Kultúrne projekty pre klientov / vydanie knihy poviedok , Výstava Ion Barladeanu	6.171.04 €
SPOLU služby pre klientov	217,937.11 €
Ostatné aktivity pre klientov	EUR
Vianočný večerok	112.08 €
Výlety pre klientov	859.57 €
Oslava výročia Nota Bene	211.63 €
Homeless ples	2.111.81 €
Stretnutia s predajcami NB	305.14 €
Kupónový obchod	1.625.98 €
Motivačné odmeny pre predajcov / stravné lístky	1.188.00 €
Poskytnutie finančných príspevkov pre Japonsko / pouličný časopis	1.425.60 €
Poskytnuté príspevky bezdomovcom na riešenie ťažkej sociálnej situácie	35.39 €
SPOLU ostatné aktivity pre klientov	7,875.20 €
Ostatné personálne náklady	EUR
SPOLU Mzdové náklady, zákonné soc. poistenie a náklady	81,894.36 €
Iné náklady	EUR
Ostane dane, poplatky, pokuty	845.05 €
Ostane služby / nájom, telefón, mobil, internet, poštovné, komunálny odpad, ...	11.055.09 €
Členské príspevky	1.018.91 €
Cestovné	23.792.85 €
Reprezentácie, teambuilding	975.20 €
Vzdelávanie, konzultácie, supervízie, audit	2.370.08 €
Opravy a údržba	3.204.56 €
Spotreba energie a zemného plynu	4.895.12 €
Pohonné hmoty, DHM, spotrebný materiál	4.279.31 €
Kampaň 2%	1.544.25 €
Konferencia o bezdomovectve	1.742.65 €
Iné náklady, poistenie, iné dane, bankové poplatky, neuplatnená DPH	13.171.54 €
Daň z príjmov	10.23 €
Odpisy, opravné položky	6.020.86 €
Kurzové straty	5.70 €
SPOLU iné náklady	74,931.40 €
Náklady spolu	382,638.07 €

Náklady podľa druhu v roku 2011



Služby pre klientov v roku 2011 a ich náklady



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
správnej rade občianskeho združenia PROTI PRÚDU

Uskutočnila som audit pripojenej účtovnej závierky občianskeho združenia PROTI PRÚDU, ktorá obsahuje súvahu k 31.12.2011, súvisiaci výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu občianskeho združenia za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto účtovnej závierke na základe môjho auditu. Audit som vykonala v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, napláňovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčastou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Som presvedčená, že auditorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre moje auditorské stanovisko.

Stanovisko

Podľa môjho stanoviska, účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie občianskeho združenia PROTI PRÚDU k 31. decembru 2011 a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

31. marca 2012

Ing. Marta Dvorská
Licencia SKAU č. 361
085 01 Bardejov, Tehelná 10



ĎAKUJEME VŠETKÝM PARTNEROM A SPONZOROM OBČIANSKEHO ZDRUŽENIA PROTI PRÚDU, ĎALEJ INZERENTOM V ČASOPISE NOTA BENE, VŠETKÝM DOBROVOĽNÍKOM, ALE HLAVNE ČITATEĽOM NOTA BENE. VĎAKA VÁM SME MOHLI POMÁHAŤ ĽUĎOM BEZ DOMOVA, ABY SI POMOHLI SAMI.

HLAVNÝ PARTNER PROJEKTU NOTA BENE

Slovenské elektrárne – člen skupiny Enel

PARTNERI PROJEKTU NOTA BENE

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR, Ministerstvo kultúry SR, Bratislava - Staré mesto, Microsoft, Nadácia Orange, X Line / BIND Print

PROJEKT NOTA BENE ĎALEJ PODPORILI

ELET, Median SK, Domains.sk, Bauman, Aurum, EMM, Europetrans / Lamberet, Fatrex, Gobako, Inventa, Omega Tours

3. HOMELESS PLES NOTA BENE PODPORILI

Sharkam VIP Catering, Allen & Overy, Hotel Kamila, Kultúrne zariadenia Petržalka, Slovfracht, Summit motors, Outdoorer sport fashion, Weisbauer Gourmet, Laurent cukráreň, Elezi, Chocolatier de luxe, Cukráreň - Ing. Oľga Grozdaničová, Cukráreň Ľudvík, Prvá bratislavská pekárňská, MARY KAY, T-formax. O zábavu sa postarali La3no Cubano, Anigma, eXotic dance group, herci a herečky Divadla bez domova (medzi nimi aj predajcovia Nota bene), kúzelník Maers a LEDO Band.

VÝSTAVU IONA BARLADEANU PODPORILI

Ministerstvo kultúry SR, Bratislavské kultúrne a informačné centrum BKIS, Senger & Partners, Pelikán.sk, KC Dunaj a mediálny partneri časopis Týždeň a In.BA.

INZEROVALI V ČASOPISE NOTA BENE

Agentúra Duna, Albi, Bauman, Bratislavské kultúrne a informačné centrum - BKIS, Človek v ohrození, Dvojfarebný svet, Slovenské elektrárne – člen skupiny Enel, Festival stredovekého života, Asociácia komunitných nadácií, Liga za duševné zdravie SR, Nadácia Slovak Telekom, Slovnaft, Whirlpool, ZSE - Západoslovenská energetika.

ĎAKUJEME INDIVIDUÁLNYM DARCOM, KTORÍ NÁS PODPORILI ZASLAŤÍM DARU NA ÚČET, ALEBO CEZ PORTÁL WWW.DOBRAKRAJINA.SK A WWW.DAKUJEME.SK

Bačová Margaréta, Baliová Veronika, Benová Anna, Berecová Petra, Bjačík Erik, Božek Miloš, Božeková Elena, Budayová Silvia, Černušáková Barbora, Cheben Jozef, Chlebníčánová Soňa, Chvosteková Dáša, Čukanovci Martin & Miroslava, Dideková Zuzana, Dolinka Ladislav, Drobný Peter MUDr., Fízka Ladislav, Gajdošová Stanislava, Hakulín Juraj, Hováth Igor Ing., Hrabkovská Anna, Hreňo Michal, Hriníková Dominika, Hrotka Ľubomír Ing., Hvorková Denisa, Imriská Samuel, Jahn Ivan, Janto Juraj, Judinyová Stanislava, Kaščák Michal, Kitta Viliam Ing., Kokošková Zuzana, Korinková Marta, Kráľovičová Kamila, Ksenakova Anna, Kulifaj Peter, Kundrak Branislav, Kuryová Barbora, Kusá Zuzana, Ladiová Mária, Martinček Dušo, Mazák Branislav, Mikuláš Branislav, Minárová Helena, Mirza Omar, Mišík Martin, Mitterhauszer Juraj, Mokrý Fabiola, Molnár Attila, Mužíková Veronika, Mydlová Viera, Nováková Elena, Odlerová Simona, Okruhlicová Martina, Ondrušková Mária, Oswald Katarína, Parobeková Jitka, Passerini Enzo Mgr., Pomšár Branislav, Popálení I.+P., Salajková Viera, Sedláček Michal, Siman Jozef, Slamka Peter, Slávik Peter, Spál Marek, Šťavina Juraj, Števek Juraj, Szakszon Norbert, Taranová Natália Ing., Uličianska Zuzana, Vadovič Peter, Valentinová Gabriela, Vedel Branislav, Vinceková Elena, Zimenová Miroslava a anonymní darcovia.

PARTNERI PROJEKTU STREETWORK

Platforma Kresťania v meste, Depaul Slovensko, Mestská polícia

PROJEKT STREETWORK PODPORILI FINANČNE

Juraj Šťavina – Stavina, prof. MUD r. Ladislav Šoltés CSc., Nadácia Orange, Nadácia Slovenskej sporiteľne, Nadácia Pontis cez www.dobrakrajina.sk, Medzinárodný ženský klub Bratislava – IWC Bratislava, Slovak Telecom, Synergia farmaceuticals, ZSE, BJB Viera, Centrum pre filantropiu, Nadácia rodu Markhot a Úrad vlády SR v rámci dotačného programu podpredsedu vlády SR pre ľudské práva a národnostné menšiny „Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd“.

PROJEKT STREETWORK PODPORILI NEFINANČNE

dobrovoľníci (ošetrovateľky, lekáry, právnicki, asistenti pri výdaji stravy), farnosť Blumentál (farár Branislavovi Čanigovi), VŠ zdravotníctva a sociálnej práce sv. Alžbety (prof. Krčméry), Unicef, GlaxoSmith Kline Slovakia, Slovnaft, Prvá bratislavská pekárňská, Zuzana Banášová, IBM, Gabriela Prelovská, Michal Burza, stážistky Markéta a Luba, Slovenská katolícka charita, Mediálne štúdio LUX, Sestra Judita, Marcela Stanová, Veronika, Jančí Odzgaň, Marta Špaleková, Milosrdní bratia (lekáreň) a penzión Kunerád.

KONTAKTY

Proti prúdu, Karpatská 10, 811 05 Bratislava, tel./fax:+421 (2) 52 62 59 62, www.notabene.sk. O.z. Proti prúdu je členom siete pouličných časopisov INSP, organizácie FEANTSA a Slovenskej siete proti chudobe

Manažment: Bc. Martin Opet, riaditeľ, 0907 197908, martin@notabene.sk, Mgr. Sandra Tordová, zástupkyňa riaditeľa a šéfredaktorka časopisu Nota bene, 0905 143651, sandra.tordova@gmail.com **Inzercia:** Jaroslav Šipoš, 0911 214 411, jaro@notabene.sk **Fundraising & PR:** Zuzana Pohánková, 0917 275 812, zuzana@notabene.sk **Administratíva:** Fabiola Mokrú, 02/52 62 59 62, fabiola@notabene.sk **Sociálni pracovníci:** Barbora Žiaranová, Tomáš Kubiš, Ivan Lorenc 02/5262 5962, poradcovia@notabene.sk **Street work:** Peter Kadlečík, 0907 733 388, peterkadlecik@notabene.sk

REGISTRAČNÉ ÚDAJE OBČIANSKEHO ZDRUŽENIA PROTI PRÚDU

IČO: 36068781

DIČ: 2021585731

IČ DPH: SK2021585731

č. účtu: 266 347 5014/1100 Tatrabanka

Registrácia o.z. na MV SR: dňa 20.3.2001, číslo spisu: VVS/1-900/9017945

Registrácia časopisu na MK SR: EV 3665/09 ISSN 1335-9169

Štatutárny orgán: Bc. Martin Opet, Mgr. Sandra Tordová



DISTRIBUČNÉ MIESTA NOTA BENE

BRATISLAVA O. z. Proti prúdu, Karpatská 10, 811 05 Bratislava, Tomáš Kubiš, Ivan Lorenc, Barbora Žiaranová 02/52 62 59 62, poradcovia@notabene.sk **BANSKÁ BYSTRICA** Slovenský červený kríž, Pod Urpínom 6, 974 01 Banská Bystrica, Hana Kliniarová, 048/413 13 35, sus.bbystrica@redcross.sk **ČADCA** DCH – Dom charity sv. Gianny, Kukučínova 6, 022 01 Čadca, Katarína Melicháčová, 041/432 40 88, 0918 874 839, charita.cadca@centrum.sk, **HLOHOVEC** O. z. Pokoj a dobro, Pribinova 51, 900 28 Hlohovec, Pavol Šoka, 033/742 38 27, viera.vavrova@d2u.sk, **HOLÍČ** N. o. Križovatky – Azylový dom Emauzy, J. Čabelku 3, 908 51 Holíč, Michal Sedláček, 0905 579 087, 034 / 6683110, emauzy@stonline.sk **KEŽMAROK** O. z. Hviezda (v spolupráci s MsÚ Kežmarok), Lanškrounská 16, 060 01 Kežmarok, Mária Galdunová, 052/466 02 12, 0905 886 546, komunita@kezmarok.sk **KOŠICE** ADCH – Charitný dom sv. Alžbety, Bosákova ul., 040 01 Košice, www.charitakosice.sk, Šiba Jozef, kontakt: 0903 982 652, jozef.siba@gmail.com **LEVICE** O. z. Miesto v dome, Sama Chalupku 7, 934 01 Levice, Ľubica Prištiaková, 036/622 15 86, mvd@miestovdome.sk **LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ** Informačné centrum mesta Liptovský Mikuláš, Námestie mieru 1, 031 01 Liptovský Mikuláš, Bc. Jana Piatková, j.piatkova@mikulas.sk, +421/44/551 45 41 **MALACKY** N. o. Križovatky – Azylové centrum Betánia, Ľudovíta Fullu 16, 901 01 Malacky, Lenka Hornáčková, 034/7722457, 0908 461 988 acbetania@orangemail.sk **NITRA** DC H – Dom charity sv. Rafaela, Samova 4, 950 50 Nitra, www.charitanitra.sk, Andrea Rončková, 037/772 17 92, 0907 451 771, rafael.charita@gmail.com **NOVÉ ZÁMKY** Betlehem, M. R. Štefánika 10, 940 01 Nové Zámky, Kornélia Magyarová, 0905 427 209, Béla Magyar, 0918 497 688, belamagyar@zoznam.sk **PIEŠŤANY** ÚZ Domum, Bodona 55, 921 01 Piešťany, Eva Papšová, 033/ 772 76 87, 0915 400 577, domum@kios.sk **POPRAĐ** ZSS – O. z. Korene (v spolupráci s MsÚ Poprad), Levočská 51, 058 01 Poprad, Marcela Michalková, 052/772 42 09, 0910 890 488, socialne@msupoprad.sk **SENICA** N. o. ZSS Senica, Štefánikova 11/B, 905 01 Senica, Martina Snopková, 034/622 84 56, 0903 764 072, snopkova@zsssenica.sk **TRNAVA** ADCH, Hlavná 43, 917 01 Trnava, www.charitatt.sk, Zuzana Ryšková, 033/533 31 59, 0910 788 031, battarci.charita@stonline.sk **VRANOV NAD TOPĽOU** ADCH – Charitný dom pre mládež, Lúčna 812, 093 01 Vranov nad Topľou, Beáta Bronišová, 057/44 3 15 78, 0904 981 536, chdmvranov@zoznam.sk **ŽILINA** DCH – Dom charity sv. Vincenta, Predmestská 12, 010 01 Žilina, Gabriela Huliaková, 041/724 47 95, 0918 314 197, dchvincent.za@gmail.com